Porównanie tłumaczeń Rzymian 1:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | nierozumnych, niedotrzymujących umów, bez serca, bezlitosnych, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | nierozumnych zdradzieckich pozbawionych serca nieprzejednanych niemiłosiernych |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | nierozumnych, wiarołomnych,\* niemiłosiernych,\*\* bezlitosnych.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | nierozumnych, zdradzieckich, nielubów, nielitościwych;  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | nierozumnych zdradzieckich pozbawionych serca nieprzejednanych niemiłosiernych |

1. 1) Lub: niedotrzymujących umów l. słowa. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: pozbawionych serca, okrutnych, ἀστόργους. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: pozbawionych litości, ἀνελεήμονας. [↑](#footnote-ref-4)